



Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/712 tat-28 ta' April 2015 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 103/2012 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** ..... 1
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/713 tal-4 ta' Mejju 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u hxejjex ..... 4

### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/714 tal-24 ta' April 2015 dwar il-validità ta' ċerta informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi (notifikata bid-dokument C(2015) 2888)** ..... 6
- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/715 tat-30 ta' April 2015 li temenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali <sup>(1)</sup>** ..... 9
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2015/716 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-12 ta' Frar 2015 li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2004/2 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/8)** ..... 11

### ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2015 tas-Sottokomitat Sanitarju u Fitosanitarju bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova tat-12 ta' Marzu 2015 li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2015/717]** ..... 13

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2015 tas-Sottokomitat Doganali bejn l-UE u l-Ġeorgja tat-18 ta' Marzu 2015 li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2015/718] .....** 19
- 

## **Rettifika**

- ★ **Rettifika għad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014) .....** 24
- ★ **Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 908/2014 tas-6 ta' Awwissu 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni ta' kontijiet, ir-regoli dwar kontrolli, garanziji u trasparenza (ĠU L 255, 28.8.2014) .....** 25

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/712

tat-28 ta' April 2015

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 103/2012 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 953/2013 <sup>(2)</sup> emenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 u ssostitwixxa l-kodiċijiet NM 8528 59 10, 8528 59 40 u 8528 59 80 permezz tal-kodiċijiet NM 8528 59 20, 8528 59 31, 8528 59 39 u 8528 59 70.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 103/2012 <sup>(3)</sup> dwar il-klassifikazzjoni tal-prodotti, adottat sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda stabbilita bir-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jagħmel referenza għall-kodiċi NM li ma ghadhiex teżisti. Għalhekk din għandha tiġi emendata, sabiex tqis il-kodiċi NM xierqa fis-sehh.
- (3) Il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali ma ressaqx opinjoni fil-limitu taż-żmien li ġie stabbilit mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 103/2012 hu sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 953/2013 tas-26 ta' Settembru 2013 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠUL 263, 5.10.2013, p. 4).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 103/2012 tas-7 ta' Frar 2012 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 36, 9.2.2012, p. 17).

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' April 2015.

*Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Heinz ZOUREK  
Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali*

---

## ANNEX

## “ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Pannell ta' skrin modulari mhux armat (hekk imsejjah 'hajt LED'), li jikkonsisti minn hafna moduli fil-forma ta' madum, b'kull maduma jkollha daqs bejn wiehed u iehor ta' 38 × 38 × 9 cm.</p> <p>Kull maduma fiha dijjodji li jarmu d-dawl (LEDs) ahmar, aħdar u iħhal u riżoluzzjoni ta' 16 × 16-il pixel, bid-daqs ta' kull tikka jkun 24 mm, luminożità ta' 2 000 cd/m<sup>2</sup> u frekwenza ta' ripetizzjoni ta' aktar minn 300 Hz. Ikunu jinkludu wkoll iċ-ċirkwiti elettronici tat-thaddim.</p> <p>Il-pannell jiġi pprezentat flimkien ma' sistema ta' pproċessar li tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— proċessur tal-vidjo li jaċċetta sinjali ta' diversi tipi (bħal CVBS, Y/C, YUV/RGB, (HD-)SDI jew DVI) u li jippermetti li l-immaġini/il-vidjo j/tiġi aġġustat/a għad-daqs tal-pannell tal-iskrin,</li> <li>— proċessur tas-sinjal li jippermetti l-immappajr fuq il-pannell tal-iskrin tal-pixels mis-sinjal riċevut.</li> </ul> <p>Is-sinjal ipproċessat jintbagħat mill-proċessur tas-sinjal lil distributtur tad-dejta bl-użu ta' kejbils tal-fibra ottika. Id-distributtur tad-dejta min-naħa tiegħu jibgħat id-dejta lid-diversi madumiet tal-pannell tal-iskrin.</p> <p>L-iskrin huwa pprezentat bħala adattat għal avvenimenti sportivi jew ta' divertiment, fis-sinjal ta' reklamar, eċċ., iżda mhux adattat għal wiri mill-qrib.</p>	<p>8528 59 39</p>	<p>Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1, 2(a) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u l-kliem tal-kodiċi NM 8528, 8528 59 u 8528 59 39.</p> <p>Billi l-pannell tal-iskrin huwa kapaċi juri l-vidjo ma jistax jitqies bħala apparat elettriku għal skopijiet ta' senjalar bl-użu ta' indikazzjoni viżwali. Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8531 bħala pannell tal-iskrin ta' indikazzjoni hija għalhekk eskluża.</p> <p>Minhabba l-karatteristiċi oġġettivi tiegħu, bħad-daqs tal-iskrin, l-istandards tat-telewizzjoni appoġġjat (CVBS) u l-modalità ta' vidjo, id-daqs ta' kull tikka li mhux adattat għall-wiri mill-qrib u l-luminożità qawwija, l-użu mahsub tal-pannell tal-iskrin hu għal avvenimenti sportivi jew ta' divertiment, fis-sinjal ta' reklamar, eċċ. Għaldaqstant, ma jitqiesx li hu ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika tal-ipproċessar tad-dejta tal-intestatura 8471 Il-klassifikazzjoni taht is-subintestatura 8528 51 00 hija għaldaqstant eskluża wkoll.</p> <p>Minhabba li l-pannell tal-iskrin huwa kapaċi juri sinjali minn magna awtomatika għall-ipproċessar tad-dejta (ADP — automatic data-processing) flivell suffiċjenti għall-użu prattiku mal-magna ADP, dan jitqies li kapaċi juri sinjali minn magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-dejta b'livell aċċettabbli ta' funzjonalità.</p> <p>Għaldaqstant għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 39 bħala displays oħrajn tal-kulur forma ta' pannelli tal-iskrin ċatti li jistgħu juru sinjali minn magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-dejta b'livell aċċettabbli ta' funzjonalità.”</p>

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/713****tal-4 ta' Mejju 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Mejju 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	153,9
	MA	85,5
	MK	119,9
	TN	392,6
	TR	96,0
	ZZ	169,6
0707 00 05	AL	49,4
	TR	127,5
	ZZ	88,5
0709 93 10	MA	102,7
	TR	135,7
	ZZ	119,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	71,3
	MA	59,7
	ZZ	60,5
0805 50 10	BR	107,1
	TR	81,3
	ZZ	94,2
0808 10 80	AR	101,4
	BR	100,1
	CL	120,1
	CN	167,0
	MK	28,2
	NZ	146,5
	US	216,1
	UY	92,0
	ZA	132,4
	ZZ	122,6

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/714

tal-24 ta' April 2015

dwar il-validità ta' ċerta informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi

(notifikata bid-dokument C(2015) 2888)

(It-testi bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ingliż, bil-Portugiż u bl-Ispanjol biss huma awtentiċi)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(2)</sup>, u b' mod partikolari l-Artikolu 12(5)(a)(iii) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jfissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni inċiż l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi (BTI) imsemmija fl-Anness fiha klassifikazzjoni tariffarja mhux kompatibbli mar-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda (NM) stabbilita fit-Taqsima I tal-Parti Wiehed, tal-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 u mhix konsistenti ma' BTI oħra.
- (2) Il-prodotti koperti mill-BTI msemmija fl-Anness huma meraq tal-frott, meraq tal-frott konċentrat, meraq tal-haxix jew meraq tal-haxix konċentrat, imhallat u mhux, kif ukoll addittivi, miżjuda bl-ilma jew ilma effervexxenti. Il-klassifikazzjoni tariffarja ta' daww il-prodotti kif stabbilita fil-BTI mhijiex skont il-kodiċijiet TARIC 2202 90 10 19, 2202 90 10 99, 2202 90 91 90, 2202 90 95 90 and 2202 90 99 90, rispettivament.
- (3) Biex tiġi żgurata l-ugwaljanza bejn l-operaturi u l-applikazzjoni uniformi tat-TARIC, il-BTI msemmija fl-Anness ma tibqax valida. Għalhekk, l-awtoritajiet doganali li haġġu l-informazzjoni jirrevokawha mill-aktar fis possibbli wara n-notifika ta' din id-Deciżjoni u jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dan.
- (4) Skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92, id-detentur tal-BTI jinghata, għal ċertu perjodu ta' żmien, il-possibbiltà li jinvoka l-BTI li ma baqgħetx valida soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.
- (5) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

1. L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi msemmija fil-kolonna 1 tat-tabella stabbilita fl-Anness, li tkun inharġet mill-awtoritajiet doganali speċifikati fil-kolonna 2 ta' dik it-tabella għall-klassifikazzjoni tariffarja speċifikata fil-kolonna 3 ta' dik it-tabella ma tibqax valida skont il-paragrafu 2.

<sup>(1)</sup> ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 302, 19.10.1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠUL 253, 11.10.1993, p. 1.



2. L-awtoritajiet doganali speċifikati fil-kolonna 2 tat-tabella stabbilita fl-Anness jirrevokaw l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi msemmija fil-kolonna 1 ta' dik it-tabella u jinnotifikaw lid-detenturi tagħha fl-aktar data kmieni possibbli u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn għaxart ijiem min-notifika ta' din id-Deciżjoni.
3. Meta awtorità doganali tirrevoka l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi u tagħmel in-notifika skont il-paragrafu 2, din tinnotifika lill-Kummissjoni b'dan.

#### *Artikolu 2*

L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi msemmija fl-Anness tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' sitt xhur mid-data tan-notifika tar-revoka tal-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi lid-detentur.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika ta' Franza, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Portugall u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2015.

*Għall-Kummissjoni,*  
*Fisem il-President,*  
Heinz ZOUREK  
*Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni*  
*Doganali*

## ANNEX

Informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi Nru ta' referenza	Awtorità tad-Dwana	Klassifikazzjoni tariffarja
1	2	3
AT 2009/000570	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000573	Zollamt Wien	2202 90 10 19
AT 2009/000574	Zollamt Wien	2202 90 10 19
DE 23376/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE 6324/12-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/810/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/811/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/812/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/813/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
DE B/815/09-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 10 19
ES -2009-000120-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 19
FR -PRO-2012-004802	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR -RTC-2013-164920	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
FR -RTC-2014-006435	Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-020	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-021	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-023	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
PT 2014-IPV-024	Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa	2202 90 10 19
ES -2009-000122-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
ES -2009-000125-0019/09	Departamento de Aduanas E I.I.EE, Madrid	2202 90 10 99
GB 120294213	HM Revenue & Customs, Southend-on-Sea	2202 90 10 99
DE 6948/14-1	Hauptzollamt Hannover	2202 90 95 90

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/715****tat-30 ta' April 2015****li temenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill  
dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/490/UE <sup>(2)</sup> emendat il-proċeduri għall-amministrazzjoni tal-kongestjoni u r-rekwiżiti ta' trasparenza stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 bil-hsieb li jiġu implimentati regoli Ewropej għall-amministrazzjoni tal-kongestjoni armonizzati.
- (2) Fil-proċess tal-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 2012/490/UE harġu inkonsistenzi fir-rigward tad-data tal-pubblikazzjoni tar-rapport tal-Aġenzija dwar il-monitoraġġ tal-kongestjoni fil-punti ta' interkonnessjoni u tad-data tal-pubblikazzjoni tad-dejta tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni. Sabiex l-Aġenzija tingħata d-dejta meħtieġa biex tissodisfa r-rwol ta' monitoraġġ tagħha li jinħtieġ għall-implimentazzjoni effettiva tad-Deciżjoni 2012/490/UE, jinħtieġ li jinbidlu l-orizzont tal-pubblikazzjoni tad-dejta mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u d-data meta l-Aġenzija għandha tippubblika r-rapport.
- (3) Għalhekk, l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 għandu jiġi emendat skont dan.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 51 tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' April 2015.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ĠUL 211, 14.8.2009, p. 36.<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/490/UE tal-24 ta' Awwissu 2012 dwar l-emenda għall-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali (ĠU L 231, 28.8.2012, p. 16).<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass u li temenda d-Direttiva 2003/55/KE (ĠUL 211, 14.8.2009, p. 94).

## ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, huwa emendat kif ġej:

(1) Il-punt 2.2.1 (2) jinbidel bit-test li ġej:

“(2) Abbażi tal-informazzjoni ppubblikata mill-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni skont it-Taqsima 3 ta’ dan l-Anness u, fejn xieraq, ivalidata mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, l-Aġenzija għandha tippubblika sal-1 ta’ Ġunju ta’ kull sena, b’bidu mis-sena 2015, rapport ta’ monitoraġġ dwar il-kongestjoni fil-punti ta’ interkonnessjoni fir-rigward tal-prodotti ta’ kapaċità kostanti li jkunu nbiegħu fis-sena ta’ qabel filwaqt li tqis, safejn possibbli, in-negozjar ta’ kapaċità fis-suq sekondarju u l-użu ta’ kapaċità interrompibbli.”

(2) Il-punt 3.3 (2) jinbidel bit-test li ġej:

“(2) Fil-punti rilevanti kollha, l-informazzjoni skont il-paragrafu 3.3(1)(a), (b) u (d) għandha tiġi ppubblikata għal perjodu ta’ mill-inqas 24-il xahar bil-quddiem.”

---

**DEĊIŻJONI (UE) 2015/716 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW****tat-12 ta' Frar 2015****li temenda d-Deċiżjoni BCE/2004/2 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2015/8)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-“Istatut tas-SEBC”), u b'mod partikolari l-Artikolu 12.3 tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li jiġu adattati r-regoli dwar il-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill Governattiv permezz ta' proċedura bil-miktub, kif iddefinit ulterjorment fl-Artikoli 13g, 13h u 13i tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet speċifiċi tal-proċedura ta' nuqqas ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 26(8) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 <sup>(1)</sup>.
- (2) Fir-rigward ta' proċedura bil-miktub fl-ambitu tal-Artikoli 13g sa 13i tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew u soġġett għall-iskadenzi speċifiċi stabbiliti fihom, huwa xieraq li jiġi ffixxat massimu ta' hamest ijiem tax-xogħol għal kunsiderazzjoni minn kull membru tal-Kunsill Governattiv sabiex il-membri tal-Kunsill Governattiv, b'mod konformi mal-Artikolu 26(8) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, ikunu jistgħu jilhqqu ftehim dwar kwalunkwe oġġezzjoni possibbli, inkluża l-ispedizzjoni bil-miktub, għal abbozz ta' deċiżjoni f'perijodu ta' żmien ta' mhux aktar minn għaxart ijiem.
- (3) L-Artikolu 10.2 tal-Istatut tas-SEBC jehtieg li l-membri tal-Kunsill Governattiv jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jivvutaw personalment. Dan huwa element importanti tal-indipendenza tal-membri tal-Kunsill Governattiv, peress li huma membri *ex officio* u ma jistgħux jiġu ssostitwiti fit-tfiġ tal-vot tagħhom minn persuna oħra, hlief jekk il-membri ma jkunx jista' jattendi laqgħat għal perijodu twil skont it-tifsira tal-Artikolu 10.2 tal-Istatut tas-SEBC. Tot jew kumment dwar is-sustanza minn membru tal-Kunsill Governattiv li jintbagħat b'mod elettroniku bhala parti mit-tehid ta' deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv permezz ta' proċedura bil-miktub ma għandux għalfejn ikollu l-firma fiżika ta' dan il-membri tal-Kunsill Governattiv. Dan huwa konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 10.2 tal-Istatut tas-SEBC.
- (4) F'kazijiet fejn is-sottomissjoni elettronika ta' vot jew kummenti minn membru tal-Kunsill Governattiv ma tkunx fattibbli, dak il-membri tal-Kunsill Governattiv jista' jawtorizza espressament lil persuna oħra biex tiffirma l-vot jew kummenti dwar is-sustanza. Dik il-firma mill-persuna awtorizzata sempliċement tikkonferma li dak huwa l-vot jew dawk huma l-kummenti li jkun esprima personalment il-membri rispettiv tal-Kunsill Governattiv.
- (5) Id-Deċiżjoni BCE/2004/2 <sup>(2)</sup> għandha tiġi emendata sabiex tiehu inkunsiderazzjoni dawn l-iżviluppi,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emendi għar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew**

Id-Deċiżjoni BCE/2004/2 hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 4.7 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Għajr kif huwa pprovdut fl-Artikolu 4.8, id-deċiżjonijiet jistgħu jittiehdu wkoll bi proċedura bil-miktub, hlief jekk joġġezzjonaw ta' mill-inqas tliet membri tal-Kunsill Governattiv. Proċedura bil-miktub għandha tehtieg: (i) normalment mhux anqas hamest ijiem ta' xogħol biex tiġi kkunsidrata minn kull membru tal-Kunsill Governattiv; u (ii) l-approvazzjoni espressa jew taċita personali ta' kull membru tal-Kunsill Governattiv (jew is-supplent tiegħu/tagħha skont l-Artikolu 4.4); u (iii) verbal ta' deċiżjoni bhal dik fil-minuti tal-laqgħa ta' wara tal-Kunsill Governattiv. Id-Deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu bil-proċedura bil-miktub għandhom jiġu approvati mill-membri tal-Kunsill Governattiv bid-dritt tal-vot meta tingħata l-approvazzjoni.”

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

<sup>(2)</sup> Deċiżjoni BCE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li taddotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 33).

2. Il-paragrafi li ġejjin huwa miżjuda mal-Artikolu 4:

“4.8 Fl-ambitu tal-Artikoli 13g sa 13i, id-deċiżjonijiet jistgħu jittiehdu wkoll bi proċedura bil-miktub, hliet jekk joġġezzjonaw ta' mill-inqas hames membri tal-Kunsill Governattiv. Proċedura bil-miktub għandha tehtieg massimu ta' hamest ijiem ta' xogħol, jew fil-każ tal-Artikolu 13h, jumejn xogħol għall-konsiderazzjoni minn kull membru tal-Kunsill Governattiv.

4.9 Għal kwalunkwe proċedura bil-miktub, membru tal-Kunsill Governattiv (jew is-supplent tagħhom skont l-Artikolu 4.4) jista' jawtorizza espressament lil persuna oħra biex tiffirma l-vot tagħhom jew kument tagħhom dwar is-sustanza kif approvat minnhom personalment.”

*Artikolu 2*

### **Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data meta tiġi adottata.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-12 ta' Frar 2015.

*Il-President tal-BĊE*

Mario DRAGHI

---

# ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

**DEĊIŻJONI Nru 1/2015 TAS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U R-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA**

**tat-12 ta' Marzu 2015**

**li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2015/717]**

IS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U R-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naha l-oħra <sup>(1)</sup> ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 191 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 464 tal-Ftehim, partijiet mill-Ftehim ġew applikati b'mod provvizorju mill-1 ta' Settembru 2014.
- (2) Skont l-Artikolu 191(2) tal-Ftehim, is-Sottokumitat Sanitarju u Fitosanitarju ("is-Sottokumitat SFS") għandu jqis kull kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni tal-Kapitolu 4 (Il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji) tat-Titolu V (Il-Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) ta' dan il-Ftehim.
- (3) Skont l-Artikolu 191(5) tal-Ftehim, is-Sottokumitat SFS għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## *Artikolu 1*

B'dan qegħdin jiġu adottati r-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokumitat SFS, kif stipulati fl-Anness.

## *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul f'Chisinau, it-12 ta' Marzu 2015.

*Għas-Sottokumitat SFS*

*Il-President*  
V. LOGHIN

*Segretarji*  
S. TIRIGAN R. FREIGOFAS

<sup>(1)</sup> ĠUL 260, 30.8.2014, p. 4.

## ANNEX

**REGOLI TA' PROCEDURA TAS-SOTTOKUMITAT SANITARJU U FITOSANITARJU BEJN L-UE U R-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA***Artikolu 1***Dispożizzjonijiet Ġenerali**

1. Is-Sottokumitat Sanitarju u Fitosanitarju ("is-Sottokumitat SFS"), stabbilit f'konformità mal-Artikolu 191(1) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") jassisti lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stipulat fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim ("il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ") fit-tweqqif ta' dmirijietu.
2. Is-Sottokumitat SFS iwettaq il-funzjonijiet tiegħu stipulati fl-Artikolu 191(2) tal-Ftehim fid-dawl tal-ghanijiet tal-Kapitolu 4 tat-Titolu V stipulati fl-Artikolu 176 tal-Ftehim.
3. Is-Sottokumitat SFS ikun imsawwar minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea u tar-Repubblika tal-Moldova, responsabbli għall-kwistjonijiet sanitarji u fitosanitarji.
4. Rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea jew tar-Repubblika tal-Moldova li jkollu r-responsabbiltà għall-kwistjonijiet sanitarji u fitosanitarji jaġixxi bħala President tas-Sottokumitat SFS f'konformità mal-Artikolu 2.
5. Il-Partijiet f'dawn ir-Regoli ta' Procedura jiġu definiti kif stipulat fl-Artikolu 461 tal-Ftehim.

*Artikolu 2***Presidenza**

Il-Partijiet ikollhom il-Presidenza tas-Sottokumitat SFS, b'mod alternat, għal perjodu ta' 12-il xahar. L-ewwel perjodu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u jintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena.

*Artikolu 3***Laqgħat**

1. Hlief fejn ikun miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, is-Sottokumitat SFS jiltaqa' fi żmien tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, u sussegwentement fuq it-talba ta' xi waħda mill-Partijiet jew mill-inqas darba fis-sena.
2. Kull laqgħa tas-Sottokumitat SFS tkun imsejha mill-Presidenza tagħha f'post u fi żmien maqbulin bejn il-Partijiet. L-avviż ta' sejha għal-laqgħa jinħareġ mill-President tas-Sottokumitat SFS mhux aktar tard minn 28 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa, sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
3. Fejn ikun possibbli, il-laqgħa regolari tas-Sottokumitat SFS tissejjaħ fi żmien dovut qabel il-laqgħa regolari tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
4. Il-laqgħat tas-Sottokumitat SFS jistgħu jsiru permezz ta' kwalunkwe tagħmir teknoloġiku bi qbil bħalma huma l-vidjokonferenzi jew l-awdjokonferenzi.
5. Is-Sottokumitat SFS jista' wkoll jindirizza kwalunkwe kwistjoni mingħajr ma jiltaqa', permezz tal-korrispondenza.

*Artikolu 4***Delegazzjonijiet**

Qabel kull laqgħa, il-Partijiet jiġu mgħarrfin mis-Segretarjat tas-Sottokumitat SFS dwar l-ghamla prevista tad-delegazzjoni ta' kull Parti li tkun se tattendi l-laqgħa.



*Artikolu 5***Segretarjat**

1. Uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tar-Repubblika tal-Moldova jaġixxu b'mod kongunt bhala Segretarji tas-Sottokomitat SFS u jwettqu kompiti segretarjali b'mod kongunt, fi spirtu ta' fiduċja reċiproka u kooperazzjoni.
2. Is-Segretarjat tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ ikun mgharraf b'kull deċiżjoni, opinjoni, rakkomandazzjoni, rapport u azzjoni ohra maqbula tas-Sottokomitat SFS.

*Artikolu 6***Korrispondenza**

1. Il-korrispondenza indirizzata lis-Sottokomitat SFS tintbaghat lis-Segretarju ta' waħda mill-Partijiet, li min-naħa tiegħu jgharraf lis-Segretarju l-iehor.
2. Is-Segretarjat tas-Sottokomitat SFS jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lis-Sottokomitat SFS tinghadda lill-President tas-Sottokomitat SFS u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-President tintbaghat lill-Partijiet mis-Segretarjat fisem il-President. Din il-korrispondenza tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, kif previst fl-Artikolu 7.

*Artikolu 7***Dokumenti**

1. Id-dokumenti jiġu ċċirkolati mis-Segretarji tas-Sottokomitat SFS.
2. Parti tittrażmetti d-dokumenti tagħha lis-Segretarju tagħha. Is-Segretarju jittrażmetti dawk id-dokumenti lis-Segretarju tal-Parti l-ohra.
3. Is-Segretarju tal-Unjoni jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Unjoni u ftali korrispondenza jikkopja sistematikament lis-Segretarju tar-Repubblika tal-Moldova u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
4. Is-Segretarju tar-Repubblika tal-Moldova jiċċirkola d-dokumenti lir-rappreżentanti rilevanti tar-Repubblika tal-Moldova u ftali korrispondenza jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Unjoni u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
5. Is-Segretarji tas-Sottokomitat SFS iservu bhala punti ta' kuntatt għal skambji previsti fl-Artikolu 184 tal-Ftehim.

*Artikolu 8***Kunfidenzjalità**

Sakemm ma jkunx deċiż mod iehor mill-Partijiet, il-laqgħat tas-Sottokomitat SFS ma jkunux pubbliċi. Meta Parti tipprezenta informazzjoni mmarkata bhala kunfidenzjali lis-Sottokomitat SFS, il-Parti l-ohra tittratta dik l-informazzjoni bhala tali.

*Artikolu 9***Aġendi għal-laqgħat**

1. Titfassal aġenda provviżorja għal kull laqgħa kif ukoll abbozz tal-konkluzjonijiet operattivi kif previst fl-Artikolu 10 mis-Segretarjat tas-Sottokomitat SFS abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. L-aġenda provviżorja tkun tinkludi punti li s-Segretarjat tas-Sottokomitat SFS ikun irċieva talba dwarhom minghand xi Parti biex jiddaħhlu fl-aġenda, sostnuti mid-dokumenti rilevanti, mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel id-data tal-laqgħa.

2. L-aġenda provvizorja, flimkien mad-dokumenti rilevanti, jiġu ċċirkolati kif previst fl-Artikolu 7 mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa.
3. L-aġenda tiġi adottata mis-Sottokomitat SFS fil-bidu ta' kull laqgħa. Kull punt minbarra dawk li jidhru fl-aġenda provvizorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President tas-Sottokomitat SFS jista', bil-qbil tal-Parti l-oħra, jistieden rappreżentanti ta' korpi oħra tal-Partijiet jew esperti indipendenti ta' qasam partikolari fuq bażi *ad hoc* sabiex jattendu l-laqgħat tas-Sottokomitat SFS bil-ghan li jipprovdu tagħrif dwar suġġetti speċifiċi. Il-Partijiet jiżguraw li dawn l-osservaturi jew esperti jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità.
5. Il-President tas-Sottokomitat SFS jista', f'konsultazzjoni mal-Partijiet, iqassar il-perjodi ta' żmien speċifikati fil-paragrafi 1 u 2 sabiex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali.

#### Artikolu 10

### Minuti u konkluzjonijiet operattivi

1. Jithejja abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa b'mod kongunt mis-Segretarji tas-Sottokomitat SFS.
2. Bħala regola ġenerali, dwar kull punt fuq l-aġenda, il-minuti jinkludu:
  - (a) lista tal-partiċipanti fil-laqgħa, lista ta' uffiċjali li jakkumpanjawhom u lista ta' kull osservatur jew espert li jkun attenda l-laqgħa;
  - (b) id-dokumentazzjoni ppreżentata lis-Sottokomitat SFS;
  - (c) id-dikjarazzjonijiet li s-Sottokomitat SFS ikun talab li jiddaħhlu fil-minuti; u
  - (d) konkluzjonijiet operattivi tal-laqgħa, kif previst fil-paragrafu 4.
3. L-abbozz tal-minuti jiġi ppreżentat lis-Sottokomitat SFS għall-approvazzjoni. Dawn il-minuti jiġu approvati fi żmien 28 jum kalendarju wara kull laqgħa tas-Sottokomitat SFS. Tintbagħat kopja lil kull wieħed mid-destinatarji msemmija fl-Artikolu 7.
4. Abbozz tal-konkluzjonijiet operattivi ta' kull laqgħa jifassal mis-Segretarju tas-Sottokomitat SFS tal-Parti li jkollha l-presidenza tas-Sottokomitat SFS, u jiġi ċċirkolat lill-Partijiet flimkien mal-aġenda, mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa. Dan l-abbozz jiġi aġġornat matul il-laqgħa sabiex fi tmiem il-laqgħa, sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor mill-Partijiet, is-Sottokomitat SFS jadotta l-konkluzjonijiet operattivi, li jirriflettu l-azzjonijiet ta' segwita li l-Partijiet qablu dwarhom. Galadarba jkun hemm qbil dwarhom, il-konkluzjonijiet operattivi jinthemžu mal-minuti u l-implimentazzjoni tagħhom tiġi eżaminata mill-ġdid matul kwalunkwe laqgħa sussegwenti tas-Sottokomitat SFS. Għal dan il-ghan, is-Sottokomitat SFS jadotta mudell, li jippermetti li kull azzjoni tiġi segwita fir-rigward ta' skadenza speċifika.

#### Artikolu 11

### Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Is-Sottokomitat SFS ikollu s-setgħa jadotta deċiżjonijiet, opinjonijiet, rakkomandazzjonijiet, rapporti u azzjonijiet kongunti kif previst fl-Artikolu 191 tal-Ftehim. Dawk id-deċiżjonijiet, opinjonijiet, rakkomandazzjonijiet, rapporti u azzjonijiet kongunti jiġu adottati b'konsens bejn il-Partijiet wara t-testija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom. Id-deċiżjonijiet ikunu vinkolanti għall-Partijiet, li jieħdu l-miżuri xierqa biex jimplementawhom.
2. Kull deċiżjoni, opinjoni jew rakkomandazzjoni tiġi ffirmata mill-President tas-Sottokomitat SFS u awtentikata mis-Segretarji tas-Sottokomitat SFS. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, il-President jiffirma dawk id-dokumenti matul il-laqgħa li fiha tiġi adottata d-deċiżjoni, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjoni jew ir-rapport rilevanti.

3. Is-Sottokumitat SFS jista' jiehu deċiżjonijiet, jagħmel rakkomandazzjonijiet u jadotta opinjonijiet jew rapporti bi proċedura bil-miktub, wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-proċedura bil-miktub tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji, li jaġixxu bi ftehim mal-Partijiet. Għal dak il-ghan, it-test tal-proposta jiġi ċċirkolat skont l-Artikolu 7, b'limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn 21 jum kalendarju li matulu tiġi mgħarrfa kull riżerva jew emenda. Il-President jista', f'konsultazzjoni mal-Partijiet, iqassar dak il-perjodu ta' żmien sabiex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali. Għadarba jkun hemm qbil dwar it-test, id-deċiżjoni, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjoni jew ir-rapport jiġu ffirmati mill-President u awtentikati mis-Segretarji.
4. L-atti tas-Sottokumitat SFS jingħataw it-titolu ta' "Deċiżjoni", "Opinjoni", "Rakkomandazzjoni" jew "Rapport" rispettivament. Kull deċiżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha sakemm id-deċiżjoni ma tipprevedix mod ieħor.
5. Id-deċiżjonijiet, l-opinjoni, ir-rakkomandazzjonijiet u r-rapporti jiġu ċċirkolati mal-Partijiet.
6. Kull Parti tista' tiddeciedi dwar l-ippubblikar tad-deċiżjonijiet, tal-opinjoni u tar-rakkomandazzjonijiet tas-Sottokumitat SFS fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

#### Artikolu 12

##### **Rapporti**

Is-Sottokumitat SFS jipprezenta rapport lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ dwar l-attivitajiet tiegħu u dawk tal-gruppi ta' hidma tekniċi jew il-gruppi *ad hoc* imwaqqfin mis-Sottokumitat SFS. Ir-rapport jiġi pprezentat 25 jum tal-kalendarju qabel il-laqgħa annwali regolari tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

#### Artikolu 13

##### **Lingwi**

1. Il-lingwi ta' hidma tas-Sottokumitat SFS huma l-Ingliż u r-Rumen.
2. Sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor, is-Sottokumitat SFS jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni mhejjija b'dawk il-lingwi.

#### Artikolu 14

##### **Spejjeż**

1. Kull Parti tkopri l-ispejjeż li gġarrab minhabba li tiehu sehem fil-laqgħat tas-Sottokumitat SFS, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tal-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-infiq tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. L-infiq marbut mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti jithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.
3. L-infiq marbut ma' servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqgħat u t-traduzzjoni ta' dokumenti għal jew mill-Ingliż u r-Rumen kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) jithallsu mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

L-interpretazzjoni u t-traduzzjoni għal jew minn lingwi ohra jithallsu direttament mill-Parti li tagħmel it-talba.

#### Artikolu 15

##### **Emenda tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tas-Sottokumitat SFS f'konformità mal-Artikolu 191(5) tal-Ftehim.

#### Artikolu 16

##### **Gruppi ta' hidma tekniċi u gruppi ad hoc**

1. Is-Sottokumitat tal-SFS jista' permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 191(6) tal-Ftehim johloq jew jabolixxi, fejn xieraq, gruppi ta' hidma tekniċi jew gruppi ta' hidma *ad hoc*, inklużi gruppi xjentifiċi u gruppi ta' esperti.

2. Is-shubija fi gruppi ad hoc m'għandhiex bilfors tkun ristretta għar-rappreżentanti tal-Partijiet. Il-Partijiet jiżguraw li l-membri ta' kull grupp mahluq mis-Sottokumitat SFS jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità li jixraq.
  3. Sakemm ma jkunx deċiż mod iehor, il-gruppi mahluqin mis-Sottokumitat SFS jahdmu taht l-awtorità tas-Sottokumitat SFS, u jirrappurtaw lilu.
  4. Il-laqgħat tal-gruppi ta' hidma jistgħu jsiru skont il-bżonn, fuq il-post jew permezz ta' vidjokonferenzi jew awdjokonferenzi.
  5. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat SFS jirċievi kopja ta' kull korrisondenza, dokument u komunikazzjoni rilevanti li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-gruppi ta' hidma.
  6. Il-gruppi ta' hidma jkollhom is-setgħa li jagħmlu rakkomandazzjonijiet bil-miktub quddiem is-Sottokumitat SFS. Ir-rakkomandazzjonijiet isiru b'kunsens u jiġu kkomunikati lill-President tas-Sottokumitat SFS, li min-naħa tiegħu jiċċirkola r-rakkomandazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 7.
  7. Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jiġu applikati *mutatis mutandis* għal kull grupp ta' hidma tekniku jew grupp ta' hidma *ad hoc* mahluq mis-Sottokumitat SFS, sakemm ma jkunx previst mod iehor f'dan l-Artikolu. Ir-referenzi għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ jinftiehem bħala referenzi għas-Sottokumitat SFS.
-

**DEĊIŻJONI Nru 1/2015 TAS-SOTTOKUMITAT DOGANALI BEJN L-UE U L-ĠEORĠJA****tat-18 ta' Marzu 2015****li biha jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu [2015/718]**

IS-SOTTOKUMITAT DOGANALI BEJN L-UE U L-ĠEORĠJA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-Ġeorgja, min-naħa l-oħra <sup>(1)</sup>, ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 74 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 431 tal-Ftehim, partijiet mill-Ftehim ġew applikati b'mod provvizorju mill-1 ta' Settembru 2014.
- (2) Skont l-Artikolu 74 tal-Ftehim, is-Sottokumitat Doganali għandu jagħmel monitoraġġ tal-implimentazzjoni u l-amministrazzjoni tal-Kapitolu 5 (Faċilitazzjoni doganali u kummerċjali) tat-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) tal-Ftehim.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 74(3)(e) tal-Ftehim, is-Sottokumitat Doganali għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

B'dan qegħdin jiġu adottati r-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokumitat Doganali, kif stipulati fl-Anness.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Tbilisi, it-18 ta' Marzu 2015.

*Għas-Sottokumitat Doganali**Il-President*

S. URIDIA

*Segretarji*

M. KHVEDELIDZE K. MYNAR

<sup>(1)</sup> ĠUL 261, 30.8.2014, p. 4.

## ANNEX

**REGOLI TA' PROĊEDURA TAS-SOTTOKUMITAT DOGANALI BEJN L-UE U L-ĠEORĠJA***Artikolu 1***Dispożizzjonijiet Ġenerali**

1. Is-Sottokumitat Doganali stabbilit f'konformità mal-Artikolu 74(1) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-Ġeorgja, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") iwettaq il-funzjonijiet tiegħu kif previst fl-Artikolu 74(2) u (3) tal-Ftehim.
2. Is-Sottokumitat Doganali jkun imsawwar minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Ġeorgja, responsabbli għall-kwistjonijiet doganali jew relatati mad-dwana.
3. Rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea jew tar-Repubblika tal-Ġeorgja li jkollu r-responsabbiltà għall-kwistjonijiet doganali jew relatati mad-dwana jaġixxi bħala President f'konformità mal-Artikolu 2.
4. Il-Partijiet f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura jiġu definiti kif previst fl-Artikolu 428 tal-Ftehim.

*Artikolu 2***Presidenza**

Il-Partijiet iżommu l-Presidenza tas-Sottokumitat Doganali, fuq bażi ta' alternanza, għal perjodu ta' 12-il xahar. L-ewwel perjodu jibda' fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni u jintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena.

*Artikolu 3***Laqgħat**

1. Hlief fejn ikun miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, is-Sottokumitat Doganali jiltaqa' darba fis-sena jew fuq talba ta' xi waħda mill-Partijiet.
2. Kull laqgħa tas-Sottokumitat Doganali titlaqqa' mill-President fi żmien u f'post li jkun hemm qbil dwaru mill-Partijiet. L-avviż ta' sejha għal-laqgħa jinhareġ mill-President tas-Sottokumitat Doganali mhux aktar tard minn 28 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
3. Il-laqgħat tas-Sottokumitat Doganali jistgħu jsiru permezz ta' kwalunkwe tagħmir teknoloġiku bi qbil bħalma huma l-vidjokonferenzi jew l-awdjokonferenzi.
4. Is-Sottokumitat Doganali jista' jindirizza kwistjonijiet mingħajr ma jiltaqa', permezz tal-korrispondenza.

*Artikolu 4***Delegazzjonijiet**

Qabel kull laqgħa, il-Partijiet jiġu mgħarrfin mis-Segretarjat tas-Sottokumitat Doganali, dwar l-għamla prevista tad-delegazzjoni ta' kull Parti li tkun se tattendi l-laqgħa.

*Artikolu 5***Segretarjat**

1. Uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tal-Ġeorgja li huma responsabbli għall-kwistjonijiet doganali jew relatati mad-dwana jaġixxu b'mod kongunt bħala Segretarji tas-Sottokumitat Doganali u jwettqu kompiti segretarjali b'mod kongunt fi spirtu ta' fiduċja reciproka u kooperazzjoni.
2. Is-Segretarjat tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stipulat fl-Artikolu 408(4) tal-Ftehim ("il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ") ikun mgħarraf bi kwalunkwe deċiżjoni, opinjoni, rakkomandazzjoni, rapport u azzjoni oħra maqbula tas-Sottokumitat Doganali.

*Artikolu 6***Korrispondenza**

1. Il-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat Doganali għandha tintbagħat lis-Segretarju ta' waħda mill-Partijiet, li min-naha tiegħu jgħarraf lis-Segretarju l-iehor.
2. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat Doganali jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat Doganali tingħadda lill-President tas-Sottokumitat Doganali u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-President tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarjat fisem il-President. Din il-korrispondenza tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, kif previst fl-Artikolu 7.

*Artikolu 7***Dokumenti**

1. Id-dokumenti jiġu ċċirkolati mis-Segretarji tas-Sottokumitat Doganali.
2. Parti tittrażmetti d-dokumenti tagħha lis-Segretarju tagħha. Is-Segretarju jittrażmetti daww id-dokumenti lis-Segretarju tal-Parti l-oħra.
3. Is-Segretarju tal-Unjoni jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Unjoni u ftali korrispondenza jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Ġeorgja. Is-Segretarju tal-Unjoni jibgħat kopja tad-dokumenti finali lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assocjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
4. Is-Segretarju tal-Ġeorgja jiċċirkola d-dokumenti mar-rappreżentanti rilevanti tal-Ġeorgja u jikkopja sistematikament lis-Segretarju tal-Unjoni f'din il-korrispondenza. Is-Segretarju tal-Ġeorgja jibgħat kopja tad-dokumenti finali lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Assocjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

*Artikolu 8***Kunfidenzjalità**

Sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor bejn il-Partijiet, il-laqgħat tas-Sottokumitat Doganali ma jkunux pubbliċi. Meta Parti tipprezenta informazzjoni mmarkata bħala kunfidenzjali lis-Sottokumitat Doganali, il-Parti l-oħra tittratta dik l-informazzjoni bħala tali.

*Artikolu 9***Aġendi għal-laqgħat**

1. Titfassal aġenda provvizorja għal kull laqgħa mis-Segretarjat tas-Sottokumitat Doganali abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. L-aġenda provvizorja tkun tinkludi punti li s-Segretarjat ikun irċieva talba dwarhom mingħand xi Parti biex jiddaħhlu fl-aġenda, sostnuti mid-dokumenti rilevanti, mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel id-data tal-laqgħa.
2. L-aġenda provvizorja, flimkien mad-dokumenti rilevanti, jiġu ċċirkolati kif previst fl-Artikolu 7 mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa.
3. L-aġenda tiġi adottata mis-Sottokumitat Doganali fil-bidu ta' kull laqgħa. Kull punt minbarra daww li jidhru fl-aġenda provvizorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President tas-Sottokumitat Doganali jista', bi qbil mal-Parti l-oħra, jistieden rappreżentanti ta' korpi oħra tal-Partijiet jew esperti indipendenti ta' qasam partikolari fuq bażi *ad hoc* sabiex jattendu l-laqgħat tiegħu bil-għan li jipprovdu tagħrif dwar suġġetti speċifiċi. Il-Partijiet jiżguraw li dawn l-osservaturi jew l-esperti jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità.
5. Il-President tas-Sottokumitat Doganali jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafi 1 u 2, b'konsultazzjoni mal-Partijiet biex jiehu kont ta' ċirkostanzi speċjali.

*Artikolu 10***Minuti u konklużjonijiet operattivi**

1. L-abbozz tal-minuti, inklużi l-konklużjonijiet operattivi, ta' kull laqgħa jtfassal mis-Segretarju tas-Sottokumitat Doganali tal-Parti li jkollha l-presidenza tas-Sottokumitat Doganali.
2. L-abbozz tal-minuti, inklużi l-konklużjonijiet operattivi, jiġi ppreżentat lis-Sottokumitat Doganali għall-approvazzjoni. L-abbozz tal-minuti jiġi approvat fi żmien 28 jum kalendarju wara kull laqgħa tas-Sottokumitat Doganali. Tintbagħat kopja lil kull wiehed mid-destinatarij msemmija fl-Artikolu 7.

*Artikolu 11***Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet**

1. Is-Sottokumitat Doganali jkollu s-setgħa jadotta l-arranġamenti prattiċi, il-miżuri, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 74 tal-Ftehim. Dawk l-arranġamenti prattiċi, il-miżuri, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet jiġu adottati b'kunsens bejn il-Partijiet wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi għall-adozzjoni tagħhom. Id-deċiżjonijiet ikunu vinkolanti għall-Partijiet, li jieħdu l-miżuri xierqa biex jimplementawhom.
2. Kull deċiżjoni jew rakkomandazzjoni tiġi ffirmata mill-President tas-Sottokumitat Doganali u awtentikata mis-Segretarji tas-Sottokumitat Doganali. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, il-President jiffirma dawk id-dokumenti matul il-laqgħa li fiha tiġi adottata d-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni rilevanti.
3. Is-Sottokumitat Doganali jista' jieħu deċiżjonijiet jew jagħmel rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub, wara li jitlestew il-proċeduri interni rispettivi, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-proċedura bil-miktub tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji, li jaġixxu bi ftehim mal-Partijiet. Għal dak il-ghan, it-test tal-proposta jiġi ċċirkolat skont l-Artikolu 7, b'limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn 21 jum kalendarju li matulu tiġi mgħarrfa kull riżerva jew emenda. Il-President jista' jqassar dak il-limitu ta' żmien, b'konsultazzjoni mal-Partijiet biex jieħu kont ta' ċirkostanzi speċjali. Galadarba jkun hemm qbil dwar it-test, id-deċiżjoni jew ir-rakkomandazzjoni jiġu ffirmati mill-President u awtentikati mis-Segretarji.
4. L-atti tas-Sottokumitat Doganali jingħataw it-titolu ta' "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament. Kull deċiżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha sakemm id-deċiżjoni ma tippredix mod iehor.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet jiġu ċċirkolati mal-Partijiet.
6. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar l-ippubblikar tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tas-Sottokumitat Doganali fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

*Artikolu 12***Rapporti**

Is-Sottokumitat Doganali jirrapporta lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ f'kull laqgħa regolari annwali tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

*Artikolu 13***Lingwi**

1. Il-lingwi ta' hidma tas-Sottokumitat Doganali huma l-Ingliż u l-Ġeorġjan.
2. Sakemm ma jiġix deċiż mod iehor, is-Sottokumitat Doganali jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni mhejjija b'dawk il-lingwi.

*Artikolu 14***Spejjeż**

1. Kull Parti tkopri l-ispejjeż li ġġarrab minhabba li tieħu sehem fil-laqgħat tas-Sottokumitat Doganali, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjagġar u tal-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-infiq tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.



2. L-infiq marbut mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti jithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

3. L-ispejjeż marbutin ma' servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqgħat, u t-traduzzjoni ta' dokumenti għal jew mill-Ingliz u l-Ġeorgjan kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) jithallsu mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

L-interpretazzjoni u t-traduzzjoni għal jew minn lingwi ohra jithallsu direttament mill-Parti li tagħmel it-talba.

#### *Artikolu 15*

#### **Emenda tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tas-Sottokomitat Doganali f'konformità mal-Artikolu 74(3)(e) tal-Ftehim.

---

## RETTIFIKA

**Rettifika ghad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 94 tat-28 ta' Marzu 2014)

Paġna 33, il-punt (a) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 31(5):

*flok:* "(a) fejn l-operatur ekonomiku kkonċernat ghandu jew jista' jiġi eskluż skont il-paragrafi 38(5) sa (9) jew ma jissodisfax il-kriterji ta' għażla stabbiliti mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti skont l-Artikolu 38(1);"

*aqra:* "(a) fejn l-operatur ekonomiku kkonċernat ghandu jew jista' jiġi eskluż skont l-Artikolu 38(4) sa (9) jew ma jissodisfax il-kriterji ta' għażla stabbiliti mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti skont l-Artikolu 38(1);";

Paġna 33, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 33(1):

*flok:* "1. L-avviżi ta' konċessjoni, l-avviżi tal-ghoti ta' konċessjoni u l-avviż imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 43(1) għandhom jinkludu l-informazzjoni li tinsab fl-Annessi V, VII u VIII u fil-format tal-formoli standard, inklużi formoli standard għall-korriġenda."

*aqra:* "1. L-avviżi ta' konċessjoni, l-avviżi tal-ghoti ta' konċessjoni u l-avviż imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 43(1) għandhom jinkludu l-informazzjoni li tinsab fl-Annessi V, VI, VII, VIII u XI u fil-format tal-formoli standard, inklużi formoli standard għall-korriġenda.";

Paġna 53, Anness II, il-kliem introdutturju tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1:

*flok:* "Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 7(1) ta' gass jew tishin lil netwerks fissi m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-paragrafu 1 fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:"

*aqra:* "Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 7(1) ta' gass jew tishin lil netwerks fissi li jipprovdu servizz lill-pubbliku m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:";

Paġna 53, Anness II, il-kliem introdutturju tat-tielet subparagrafu tal-paragrafu 2:

*flok:* "Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 4 (1) tal-elettriku lin-netwerks li jipprovdu servizz lill-pubbliku m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-paragrafu 1 fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:"

*aqra:* "Il-provvista minn entità kontraenti msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 7(1) tal-elettriku lin-netwerks li jipprovdu servizz lill-pubbliku m'għandhiex titqies li hija attività rilevanti skont it-tifsira tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fejn il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:".

**Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 908/2014 tas-6 ta' Awwissu 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni ta' kontijiet, ir-regoli dwar kontrolli, garanziji u trasparenza**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 255 tat-28 ta' Awwissu 2014)

Fpaġna 86, fl-Artikolu 34(6):

*minflok*: "fil-paragrafu 3"

*aqra*: "fit-tielet subparagrafu tal-paragrafu 3".

Fpaġna 89, fl-Artikolu 40(1):

*minflok*: "fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 34(3)"

*aqra*: "fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 34(3)".

---









ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**